

INSTRUCTIONS

eXact® Clear Orthodontic Adhesive


Light Cure

Series 150-151


ENGLISH


eXact® Light Cure Orthodontic Adhesive can be used to bond metal and ceramic brackets.

Clean Teeth


 Clean teeth thoroughly with plain pumice (no oils or fluoride) using a rotating bristle brush or rubber cup. Rinse teeth thoroughly with water and dry with air that is free of oil and moisture.


Condition Teeth

 Apply Enamel Conditioner (Order Number 150-020) on enamel surface according to directions enclosed in conditioner package. Rinse teeth thoroughly with water to remove all traces of conditioner and evacuate water. Maintain a dry field and do not allow patient to contaminate enamel surfaces.


 If conditioned areas do not appear chalky white, recondition for approximately 10 more seconds.

Light Cure Sealant


 Dispense one or two drops of light cure sealant onto a work pad. Using a disposable brush, apply a thin uniform coat of sealant on conditioned enamel surfaces.

 Note: Applying a thin layer of Light Cure Sealant on the bracket base can further improve bond strength.

Apply Paste

 Remove the Luer Loc Cap from the syringe. Place the recappable Luer Lock tip onto the syringe. Remove the cap and retain the cap for sealing the tip after bonding.

 Apply a small amount of eXact adhesive paste onto the bracket base.

 When bracket is positioned properly, press to seat firmly. Carefully remove excess paste from around bracket base.

Cure Paste

Curing lights vary in intensity. Some wand lights might require longer curing times.

Ceramic Brackets. Direct the curing light to focus directly through the labial surface of the bracket for 20 seconds by placing the light approximately 2 mm from the bracket.

Metal and Plastic Brackets. Direct the light to shine on the mesial and distal edges of the bracket for 15 seconds on each edge. Place the light approximately 5 mm from the bracket. Adjacent sides of two brackets can be cured at the same time.

Place Archwires

Archwires can be placed immediately after last bond is cured.

Remove Attachments

Ceramic Brackets. Remove with extreme care according to bracket manufacturer's instructions.

Metal and Plastic Brackets. Using a ligature cutter, deflect the bracket base and peel the bracket from the tooth. Most of the adhesive will adhere to the bracket base. Tooth surfaces may be further cleaned with a scaler or rubber wheel.

Storage

Best temperature for use is 68°-77°F (20°-25°C). Storage temperature is best at 35°-80°F (2°-27°C). eXact Light Cure Adhesive has a shelf life of three years.

CAUTION: eXact Light Cure Adhesive contains acrylate monomers which are known to produce allergic skin reaction or irritation to eyes on some individuals. Avoid contact with eyes, gingiva and skin. Wear gloves when handling. Immediately flush eyes with water, wash affected skin areas with soap and water, and get medical attention if irritation persists. Discontinue use if irritation occurs. Do not take internally.


NOTICE:

TP Orthodontics, Inc. warrants that its products are free from defects in materials and workmanship. TPO's liability and the customer's sole remedy in the event of any claimed defect shall be limited to replacement of the product, or at TPO's discretion, refund of the purchase price. This warranty is in lieu of any other warranties, express or implied, including any implied warranty of merchantability, fitness for a particular purpose, or otherwise, and of any other obligations or liability on TPO's part. Other than the warranties listed above, under no circumstances will TPO be liable for any loss, damages arising in connection with use, or inability to use, TPO's products.


DUTCH

eXact® lichthardende orthodontische lijm kan worden gebruikt voor het vastlijmen van metalen en keramische beugels.

Tanden reinigen


 Reinig de tanden grondig met een gewone puimsteen (geen olie of fluoride) met behulp van een roterende borstel of rubberen cup. Spoel de tanden goed met water en droog ze met lucht die vrij is van olie en vocht.


Tanden polijsten

 Breng polijstmiddel (bestelnummer 150-020) aan op het tandglazuur volgens de aanwijzingen in de verpakking. Spoel grondig met water om alle resten van het polijstmiddel te verwijderen en zuig het water af. Houd de mond droog en zorg dat de patiënt het tandglazuur niet kan besmetten.

 Als behandelde gebieden niet krijtwit lijken, nog eens circa 10 seconden opnieuw behandelen.


Lichthardende sealant


 Doe een of twee druppels lichthardende sealant op een plaatje. Breng met behulp van een wegwerpborsteltje een dunne gelijkmatige laag sealant aan op het gepolijste tandglazuur.

 Opmerking: Het aanbrengen van een dunne laag lichthardende sealant op de onderkant van de beugel kan de hechtsterkte verder verbeteren.

Pasta aanbrengen

 Verwijder de Luer-kap van de spuit. Plaats de herbruikbare Luer-dop op de spuit. Verwijder de dop en bewaar de dop om na het hechten de punt af te sluiten.

 Breng een kleine hoeveelheid eXact-lijmpasta aan op de onderkant van de beugel.

 Als de beugel goed op zijn plaats zit, drukt u deze stevig aan. Verwijder overtollige pasta voorzichtig rondom de beugel.

Pasta uitharden

Uithardlampen variëren in sterkte. Sommige staaflampen vereisen mogelijk een langere uithardtijd.

Keramische beugels. Richt het uithardingslicht om direct door het labiaaloppervlak van de beugel te gaan gedurende 20 seconden door de lamp op circa 2 mm van de beugel te houden.

Metalen en plastic beugels. Richt het licht van de lamp op de mesiale en distale randen van de beugel gedurende 15 seconden op elke rand. Plaats de lamp op circa 5 mm van de beugel. Aangrenzende zijden van twee beugels kunnen tegelijkertijd worden uitgehard.

Boogdraden plaatsen

Boogdraden kunnen onmiddellijk worden geplaatst nadat de laatste verbinding is uitgehard.

Hulpstukken verwijderen

Keramische beugels. Verwijder zeer voorzichtig in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.

Metalen en plastic beugels. Buig de randen van de beugel met behulp van een ligatuursnijder en verwijder de beugel van de tanden. De meeste lijm blijft aan de beugel zitten. Het tandoppervlak kan verder worden gereinigd met een scaler of rubber wielje.

Opbergen

De beste temperatuur voor gebruik is 20°- 25°C. De beste temperatuur voor opslag is 2°- 27°C. eXact lichthardende lijm is drie jaar houdbaar.

LET OP: eXact lichthardende lijm bevat acrylaatmonomeren die bij sommige personen allergische huidreacties of oogirritaties veroorzaken. Vermijd contact met ogen, tandvlees en huid. Draag handschoenen bij het omgaan met deze lijm. Spoel de ogen onmiddellijk met water, was aangetaste huidzones met zeep en water en raadpleeg een arts als de irritatie blijft. Staak het gebruik als irritatie optreedt. Niet innemen.

BERICHTGEVING:


TP Orthodontics, Inc. geeft de garantie dat haar producten geen materiaal- of fabricagegebreken hebben. De aansprakelijkheid van TPO en de enige remedie die de klant in het geval van geclaimde gebreken heeft, is beperkt tot het vervangen van het product, of middels de discretionaire bevoegdheid van TPO, het terugbetalen van de aankoopprijs. Deze garantie komt in de plaats van andere garanties, expliciet of impliciet, inclusief stilzwijgende garanties van verkoopbaarheid, geschiktheid voor een bepaald doel, of anderszins, en iedere andere verplichting of aansprakelijkheid van TPO. Met uitzondering van de bovvermelde garanties is TPO niet aansprakelijk voor verlies, geleden schade voortvloeiende uit het gebruik, of het onvermogen de producten van TPO te gebruiken.

Bestel online via tportho.com.


FRENCH


L'adhésif orthodontique à photopolymérisation eXact® peut être utilisé pour coller des boîtiers en métal et en céramique.

Nettoyer les dents


 Nettoyer soigneusement les dents avec de la pierre ponce pure (sans huiles ni fluorure) en utilisant une brosse à polir rotative ou une cupule en caoutchouc. Rincer abondamment les dents à l'eau claire, puis les sécher avec de l'air sans huile ni humidité.

Appliquer l'apprêt

 Appliquer l'apprêt pour émail (commande numéro 150-020) sur la surface de l'émail suivant les indications contenues dans l'emballage de l'apprêt. Rincer les dents abondamment à l'eau claire pour enlever toute trace d'apprêt, puis évacuer l'eau. Garder le champ opératoire sec et ne pas laisser le patient contaminer les surfaces de l'émail.


 Si la zone traitée n'apparaît pas blanche comme de la craie, réappliquer l'apprêt pendant environ 10 secondes de plus.

Scellant à photopolymérisation


 Déposer une ou deux gouttes de scellant à photopolymérisation sur un bloc de travail. À l'aide d'une brosse jetable, appliquer une couche fine et uniforme de scellant sur les surfaces de l'émail apprêtées.

 Remarque : l'application d'une fine couche de scellant à photopolymérisation sur le boîtier peut aider à renforcer le collage.

Appliquer la pâte

 Retirer le bouchon Luer Lock de la seringue. Placer l'embout Luer Lock recouvrable sur la seringue. Ôter le bouchon et le conserver pour recouvrir l'embout après le collage.

 Appliquer une petite quantité de pâte adhésive eXact sur la base du boîtier.

 Lorsque le boîtier est convenablement positionné, exercer une pression pour le fixer. Enlever soigneusement l'excès de pâte autour de la base du boîtier.

Polymériser la pâte

L'intensité des lumières à polymériser est variable. Certaines lampes portatives peuvent nécessiter un temps de polymérisation plus long.

Boîtiers en céramique. Diriger la lumière de polymérisation directement à travers la surface labiale du boîtier pendant 20 secondes en plaçant la lumière à environ 2 mm du boîtier.

Boîtiers en métal et en plastique. Diriger la lumière de manière à éclairer les bords mésial et distal du boîtier pendant 15 secondes pour chaque bord. Placer la lumière à environ 5 mm du boîtier. Les côtés adjacents de deux boîtiers peuvent être photopolymérisés en même temps.

Poser les arcs orthodontiques

Les arcs orthodontiques peuvent être placés immédiatement après que la dernière pose ait été photopolymérisée.

Enlever les attachements

Boîtiers en céramique. Enlever en prenant d'extrêmes précautions suivant les instructions du fabricant.

Boîtiers en métal et en plastique. À l'aide d'une pince coupante pour ligatures, faire pivoter la base du boîtier et décoller le boîtier de la dent. L'adhésif adhèrera en grande partie à la base du boîtier. La surface des dents peut être nettoyée de manière plus élaborée à l'aide d'une curette ou d'une roue de polissage en caoutchouc.

Conservation

La température d'utilisation idéale est de 20 à 25 °C (68 à 77 °F). La température de conservation idéale est de 2 à 27 °C (35 à 80 °F). L'adhésif à photopolymérisation eXact a une durée de conservation de trois ans.

AVERTISSEMENT : l'adhésif à photopolymérisation eXact contient des monomères acrylates connus pour causer des allergies cutanées ou une irritation des yeux chez certaines personnes. Éviter tout contact avec les yeux, la gencive et la peau. Porter des gants lors de sa manipulation. Rincer immédiatement les yeux à grande eau, nettoyer les zones de la peau affectées avec de l'eau savonneuse et consulter un médecin si l'irritation persiste. Cesser l'utilisation en cas d'irritation. Ne pas avaler.

NOTICE:


TP Orthodontics, Inc. garanti que ses produits ne présentent aucun défaut matériel et de fabrication. La responsabilité de TPO et l'unique voie de recours des clients dans le cas d'une réclamation qualifiée se limite au remplacement du produit ou, au remboursement du prix d'achat à la discrétion de TPO. Cette garantie fait lieu de garantie pour toutes les autres, explicites ou implicites, incluant la garantie implicite de valeur marchande, appliquée à un but particulier, et, ou sinon à toutes les obligations et responsabilités de TPO. A part les garanties citées ci-dessus, sous aucune autre circonstance TPO sera responsable en cas de perte, dégâts survenus lors de l'utilisation ou de l'incapacité à l'utilisation des produits TPO.

Commandez en ligne à tportho.com.


GERMAN


Mit dem kieferorthopädischen Kleber eXact® Light Cure Orthodontic Adhesive können Metall- und Keramikbrackets geklebt werden.

Zähne reinigen


 Reinigen Sie die Zähne gründlich mit einer Bimssteinpaste (ohne Öle und Fluoride). Benutzen Sie dafür eine Borstenbürste oder einen Gummipolierer. Danach die Zähne gründlich abspülen und sehr gründlich an der Luft trocknen.


Konditionieren der Zähne

 Die Zahnschmelzkonditionierlösung (Enamel Conditioner/Bestell-Nr. 150-020) gemäß den Anweisungen auf den Zahnschmelz auftragen, die der Konditionierlösung beigefügt sind. Nach dem Konditionieren die Zähne gründlich mit Wasser abspülen. Halten Sie die Zahnoberfläche trocken.


 Sollte die konditionierte Fläche nicht weiß geworden sein, nochmals ca. 10 Sekunden konditionieren.

Lichthärtendes Versiegelungsharz (Light Cure Sealant) auftragen


 Ein bis zwei Tropfen des lichthärtenden Versiegelungsharzes auf dem Anmischblock verteilen. Mit einem Einmalpinsel eine dünne, gleichmäßige Schicht des Versiegelungsharzes auf die angeätzten Zahnschmelzoberflächen auftragen.

 Achtung: Durch das Auftragen einer dünnen Schicht des Versiegelungsharzes Light Cure Sealant auf die Bracketbasis erhöht sich die Klebekraft zusätzlich.

Auftragen der Paste

 Die Luer-Lock-Kappe von der Spritze nehmen. Die wiederverschließbare Luer-Lock-Spitze auf die Spritze aufsetzen. Den Verschluss abnehmen und beiseite legen, um die Luer-Lock-Spitze nach dem Klebevorgang wieder verschließen zu können.

 Eine kleine Menge eXact-Paste auf der aktivierten Bracketbasis verteilen.

 Wenn das Bracket richtig positioniert ist, mit festem Druck auf dem Zahn platzieren. Überschüssigen Kleber vorsichtig von der Bracketbasis entfernen.

Aushärten des Klebers

Polymerisationslampen variieren in ihrer Intensität. Beim Einsatz von Stab-Polymerisationslampen sind unter Umständen längere Belichtungszeiten erforderlich.

Keramikbrackets. Richten Sie das Licht ca. 2 mm vom Bracket entfernt für 20 Sekunden auf die labiale Fläche des Brackets und leuchten Sie direkt durch die Oberfläche.

Metal- und Kunststoffbrackets. Das Licht auf die mesialen und die distalen Seiten des Brackets richten und jeweils für 15 Sekunden leuchten. Die Lampe ca. 5 mm vom Bracket entfernt halten. Anliegende Seiten von zwei Brackets können gleichzeitig ausgehärtet werden.

Platzierung von Drahtbögen

Drahtbögen können sofort nach der Lichthärtung eingesetzt werden.

Brackets entfernen

Keramikbrackets. Brackets mit äußerster Sorgfalt gemäß der Gebrauchsanweisung des Herstellers entfernen.

Metal- und Kunststoffbrackets. Benutzen Sie einen Ligaturschneider, um die Bracketbasis anzuheben und das Bracket vom Zahn zu lösen. Der größte Teil des Klebers bleibt dabei an der Bracketbasis haften. Die Zahnschmelzoberfläche kann mit einem Scaler oder einem Gummirad weiter gereinigt werden.

Lagerung

Die optimale Gebrauchstemperatur liegt bei 20 °C bis 25 °C (68 °F bis 77 °F). Die Lagerung sollte bei Temperaturen zwischen 2 °C und 27 °C (35 °F bis 80 °F) erfolgen. Der lichthärtende Kleber eXact Light Cure Adhesive ist drei Jahre lang haltbar.

ACHTUNG: Der lichthärtende Kleber eXact Light Cure Adhesive enthält Acrylmonomere, die allergische Hautreaktionen hervorrufen können. Bei Kontakt mit den Augen kann es zu Irritationen kommen. Augen-, Zahnfleisch- und Hautkontakt mit dem Kleber vermeiden. Bei der Verwendung Handschuhe tragen. Bei Augenkontakt sofort mit Wasser spülen. Bei Hautkontakt mit Wasser und Seife waschen. Bei anhaltenden Reizungen einen Arzt aufsuchen. Im Falle von Reizungen Anwendung einstellen. Nicht einnehmen oder verschlucken.

NOTIZ:

TP Orthodontics, Inc. garantiert, dass seine Produkte mängelfrei sind. TPO's alleinige Verantwortung im Falle von Mängelrügen beschränkt sich auf den Ersatz von Materialien oder die Gütschrift des Einkaufspreises. Die Gewährleistung steht anstelle von anderen möglichen Garantien oder Entschädigungen, ausdrücklich oder implizit, mit Berücksichtigung von gesetzlichen Gewährleistungen der Marktänglichkeit. Tauglichkeit aus gewissen Grund oder jede andere Verpflichtung gegenüber TPO. Unter keinen Umständen wird TPO für den Verlust, Schäden, Folgekosten oder Nachfolgeschädigungen eintreten, die im Zusammenhang und im Gebrauch mit TPO Produkten entstanden sind.

Bestellen Sie Online unter tportho.com.

 TP Orthodontics, Inc.
100 Center Plaza
La Porte, Indiana 46350-9672 USA

tportho.com



TP Orthodontics Europe

Fountain Ct.
12 Bruntcliffe Way
Morley, Leeds LS27 0JG UK



eXact is a registered trademark of TP Orthodontics, Inc.

© 2015 TP Orthodontics, Inc.

996-194, Rev. 0

Order online at tportho.com.

ITALIAN

L'adesivo ortodontico eXact® Light Cure può essere utilizzato per la fotopolimerizzazione di attacchi in metallo e ceramica.

Pulizia dei denti

Pulire accuratamente i denti con pomice usando una spazzola a setole rotanti o una coppetta di gomma (non usare oli o fluoro). Sciacquare bene i denti con acqua e asciugare con aria priva di olio e umidità.

Mordenzatura dei denti

Applicare il mordenzante (codice 150-020) sulla superficie dello smalto seguendo le istruzioni che accompagnano il prodotto. Sciacquare bene i denti con acqua per rimuovere ogni traccia di mordenzante ed eliminare l'acqua in eccesso. Mantenere il campo asciutto ed evitare che il paziente contaminì la superficie dello smalto.

Ove la superficie non apparisse di colore bianco latte, rimordenzare lo smalto per circa 10 secondi.

Applicazione del sigillante Light Cure

Porre una o due gocce di sigillante Light Cure sul piano di lavoro. Usando un pennellino monouso, applicare un leggero strato uniforme di sigillante sulla superficie mordenzata del dente.

Attenzione: per una maggiore adesione si consiglia di applicare un sottile strato di sigillante Light Cure anche sulla base dell'attacco.

Applicazione del composito

Rimuovere il cappuccio Luer Lock della siringa. Inserire la punta Luer Lock richiudibile sulla siringa. Togliere il cappuccio e conservarlo per chiudere la punta al termine dell'operazione.

Applicare una piccola quantità di composito adesivo eXact sulla base dell'attacco.

Una volta posizionato correttamente l'attacco, premerlo sul dente. Rimuovere con cura il composito in eccesso intorno all'attacco.

Fotopolimerizzazione del composito

Le luci fotopolimerizzanti variano di intensità. Alcune luci potrebbero richiedere un tempo maggiore di fotopolimerizzazione.

Attacchi in ceramica. untare la luce fotopolimerizzante direttamente attraverso la superficie labiale dell'attacco per 20 secondi, posizionandola a circa 2 mm dall'attacco.

Attacchi in metallo e in plastica. Puntare la luce verso i bordi mesiali e i bordi distali dell'attacco per 15 secondi su ogni lato. Posizionare la luce a circa 5 mm dall'attacco. I lati adiacenti a due attacchi possono essere fotopolimerizzati contemporaneamente.

Applicazione degli archi

Gli archi possono essere applicati subito dopo la fotopolimerizzazione del composito.

Rimozione degli attacchi

Attacchi in ceramica. Rimuovere con estrema attenzione gli attacchi seguendo le istruzioni del produttore.

Attacchi in metallo e in plastica. Usando un tronchesino per legature, flettere la base dell'attacco e staccarlo dal dente. La maggior parte dell'adesivo resterà sulla base dell'attacco. Le superfici dei denti possono essere pulite ulteriormente con un raschietto o una coppetta di gomma.

Conservazione

La migliore temperatura di utilizzo è compresa tra 20 e 25 °C (68-77 °F). La migliore temperatura di conservazione è compresa tra 2 e 27 °C (35-80 °F). La durata dell'adesivo eXact Light Cure è di tre anni.

ATTENZIONE: l'adesivo eXact Light Cure contiene monomeri acrilici che in alcuni soggetti possono produrre dermatiti allergiche o irritazioni agli occhi. Evitare il contatto con gli occhi, le gengive e la pelle. Si raccomanda l'uso di guanti protettivi. In caso di contatto, sciacquare immediatamente gli occhi con acqua, pulire la pelle irritata con acqua e sapone e ricorrere a visita medica ove l'irritazione dovesse persistere. Interrompere l'utilizzo in presenza di irritazione. Non ingerire.

NOTA: TP Orthodontics, inc. garantisce che i suoi prodotti siano privi di difetti nei materiali e nella lavorazione. Tanto la responsabilità della TPO quanto la tutela del cliente nel caso di dichiarazione di difetti saranno limitate alla sostituzione del prodotto, o a discrezione della TPO, alla restituzione della somma spesa. Questa garanzia sostituisce altri tipi di garanzie, scritte o implicite, inclusa ogni altra garanzia di commercializzazione, idoneità ad uno scopo particolare, o di altro tipo, nonché qualsiasi obbligo o responsabilità da parte della TPO. Oltre le garanzie di cui sopra, la TPO non sarà responsabile in nessun caso per perdita, danni connessi all'utilizzo, o incapacità di usare i prodotti TPO.

Ordini Online al sito tportho.com.

PORTUGUESE

O adesivo ortodôntico fotopolimerizável eXact® pode ser utilizado para a colagem de brackets de metal e de cerâmica.

Limpar os dentes

Limpe os dentes vigorosamente com pedra-pomes (sem óleos ou fluoreto) utilizando uma escova de rotação ou uma taça de borracha. Enxague bem os dentes com água e seque com ar livre de resíduos de óleo ou humidade.

Condicionar os dentes

Aplique condicionador de esmalte (número de encomenda 150-020) na superfície de esmalte, de acordo com as instruções incluídas na embalagem. Enxague abundantemente os dentes com água para remover todos os resíduos de condicionador e retire a água. Mantenha uma área seca e não permita que o paciente contamine as superfícies de esmalte.

Se as áreas condicionadas não se apresentarem muito brancas, condicione novamente durante cerca de 10 segundos.

Selante fotopolimerizável

Derrame uma ou duas gotas de selante fotopolimerizável num tabuleiro de trabalho. Utilizando uma escova descartável, aplique uma camada fina e uniforme de selante nas superfícies de esmalte condicionadas.

Observação: A aplicação de uma camada fina de selante fotopolimerizável na base do bracket pode reforçar a colagem.

Aplicar a pasta

Remova a tampa Luer Lock da seringa. Coloque a ponta Luer Lock na seringa. Remova a tampa e guarde-a para selar a ponta após a colagem.

Aplique uma pequena quantidade de pasta adesiva eXact na base do bracket.

Depois de posicionar corretamente o bracket, pressione firmemente. Remova cuidadosamente o excesso de pasta em redor da base do bracket.

Fotopolimerização da pasta

As luzes de fotopolimerização variam de intensidade. Alguns tipos de luzes podem requerer maior tempo de fotopolimerização.

Brackets de cerâmica. Direcione a luz de fotopolimerização diretamente sobre a superfície labial do bracket durante 20 segundos colocando a luz a cerca de 2 mm de distância do bracket.

Brackets de metal e de plástico. Direcione a luz sobre as extremidades mesiais e distais do bracket durante 15 segundos em cada extremidade. Posicione a luz a cerca de 5 mm de distância do bracket. Os lados adjacentes de dois brackets podem ser fotopolimerizados em simultâneo.

Colocar os arcos

Os arcos podem ser colocados imediatamente após a fotopolimerização da última colagem.

Remover as fixações

Brackets de cerâmica. Remova com extremo cuidado, de acordo com as instruções do fabricante do bracket.

Brackets de metal e de plástico. Com o auxílio de um alicate de corte para ligaduras, flexione a base do bracket e remova-o do dente. A maioria do adesivo permanecerá na base do bracket. As superfícies do dente podem ser limpas com uma cureta ou um disco de borracha.

Armazenamento

A melhor temperatura para utilização situa-se entre 20 °C-25 °C (68 °F-77 °F). A melhor temperatura de armazenamento situa-se entre 2 °C-27 °C (35 °F-80 °F). O adesivo fotopolimerizável eXact tem uma validade de três anos.

ATENÇÃO: O adesivo fotopolimerizável eXact contém monómeros de acrilato, que podem provocar reações alérgicas na pele ou irritação nos olhos de alguns indivíduos. Evite o contacto com os olhos, o tecido gengival e a pele. Utilize luvas durante o manuseamento. Lave imediatamente os olhos com água, lave a pele afetada com água e sabão e consulte um médico se a irritação persistir. Suspenda o uso se ocorrer irritação. Não ingira.

NOTA: A TP Orthodontics, Inc. garante que seus produtos não têm defeitos em material e na mão-de-obra. A confiabilidade e o retorno a qualquer reclamação de defeito pelo consumidor será limitada à substituição do produto, ou por decisão da TPO, reembolsado ao preço de compra. Esta garantia se sobrepõe a qualquer outra garantia, expressa ou implícita, inclusive qualquer garantia implícita de mercado, adequação a propósitos particulares, ou em outro caso, e de quaisquer outras obrigações por parte da TPO. Outras garantias, que não as listadas acima, sob nenhuma circunstância a TPO se responsabilizará por qualquer perda, dano proveniente do uso ou mau uso dos produtos TPO.

Faça seu pedido online pelo tportho.com.

SPANISH

El adhesivo ortodóntico Light Cure eXact® se puede utilizar para adherir brackets de cerámica y metal.

Limpieza de los dientes

Limpie exhaustivamente los dientes con una piedra pómez lisa (no utilice aceites ni flúor) y un cepillo de cerdas o copa de hule giratorio. Enjuague bien los dientes con agua y séquelos con aire libre de aceites y humedad.

Acondicionamiento de los dientes

Aplique el acondicionador de esmalte (Número de orden 150-020) sobre la superficie del esmalte según lo indicado en las instrucciones incluidas en el paquete del acondicionador. Enjuague bien los dientes con agua para quitar todos los restos de acondicionador y tire el agua. Mantenga una superficie seca y no permita que el paciente contamine las superficies esmaltadas.

Si las áreas acondicionadas no se ven de color blanco tiza, reacondiciónelas durante aproximadamente 10 segundos más.

Sellador Light Cure

Aplique una o dos gotas de sellador Light Cure sobre una base de trabajo. Con un cepillo descartable, aplique una capa fina y uniforme de sellador sobre las superficies esmaltadas acondicionadas.

Nota: La aplicación de una capa fina de sellador Light Cure sobre la base del bracket puede mejorar aún más la adhesión.

Aplicación de la pasta

Quite la tapa con sistema Luer Lock de la jeringa. Coloque la punta reutilizable con sistema Luer Lock sobre la jeringa. Quite la tapa y guárdela para sellar la punta luego de adherir el bracket.

Aplique una cantidad pequeña de pasta adhesiva eXact sobre la base del bracket.

Cuando el bracket esté ubicado en la posición correcta, presione para asentarlo con firmeza. Quite cuidadosamente el exceso de pasta alrededor de la base del bracket.

Curado de la pasta adhesiva

Las lámparas de fotocurado pueden variar en intensidad. Algunas lámparas pueden requerir tiempos de curado más prolongados.

Brackets de cerámica. Dirija la lámpara de fotocurado para apuntar directamente a través de la superficie labial del bracket durante 20 segundos colocando la lámpara a aproximadamente 2 mm del bracket.

Brackets de plástico y metal. Dirija la lámpara para que alumbré los extremos mesial y distal del bracket durante 15 segundos en cada extremo. Coloque la lámpara a aproximadamente 5 mm del bracket. Los lados adyacentes de los dos brackets pueden curarse al mismo tiempo.

Colocación de los alambres arqueados

Los alambres arqueados se pueden colocar inmediatamente después de curar el último punto de adhesión.

Extracción de los accesorios

Brackets de cerámica. Quite con extremo cuidado según se indica en las instrucciones del fabricante del bracket.

Brackets de plástico y metal. Con un alicate de corte de ligaduras, desvíe la base del bracket y quite el bracket del diente. La mayor parte de la pasta adhesiva se adherirá a la base del bracket. Las superficies del diente se pueden limpiar aún más con una cureta o rueda de hule.

Almacenamiento

La mejor temperatura para su uso es de entre 20 °C y 25 °C (entre 68 °F y 77 °F). La mejor temperatura para el almacenamiento es de entre 2 °C y 27 °C (entre 35 °F y 80 °F). El adhesivo Light Cure eXact tiene una vida útil de tres años.

ADVERTENCIA: El adhesivo Light Cure eXact contiene monómeros de acrilato conocidos por producir reacciones alérgicas cutáneas o irritación de los ojos en algunas personas. Evite el contacto con los ojos, las encías y la piel. Use guantes cuando manipule el producto. Enjuague los ojos inmediatamente con agua, lave las áreas de piel afectadas con jabón y agua y busque atención médica si la irritación persiste. En caso de que haya irritación, deje de usar el producto. No ingerir.

ATENCIÓN: TP Orthodontics, Inc. garantiza que todos sus productos están libres de defectos de material o de fabricación. La responsabilidad de TPO y el único remedio para el cliente en caso de reclamación se limitará a la reposición del producto en cuestión o, a la discreción de TPO, a un reembolso del producto. Esta garantía en lugar de otras está implícita e incluye cualquier garantía de comercialización, idónea para un particular propósito, o de otra obligación o responsabilidad por parte de TPO. Menos las garantías mencionadas en este mismo texto, TPO bajo ninguna circunstancia será responsable de pérdidas, daños, o gastos surgidos en conexión con el uso o incapacidad de uso de los productos.

CHINESE

eXact® 光固化正畸粘合剂可用于粘接金属或陶瓷托槽。

清洁牙齿

使用旋转式硬毛刷或橡胶杯，利用普通浮石粉（不含油或氟）彻底清洁牙齿。 用水彻底清洗牙齿，用无油和干燥的空气吹干。

养护牙齿

根据养护剂包装盒中所附的说明将珐琅质养护剂（订单编号：150-020）涂在珐琅质牙面上。用水清洗牙齿，将养护剂彻底清洗干净并且排空水份。 保持养护区域干燥，切勿让患者污染珐琅质牙面。

如果养护区域尚未呈现粉白色，则重新养护大约 10 多秒钟。

光固化封闭剂

将一两滴光固化封闭剂滴在操作垫上。 使用一次性刷子，在接受养护的珐琅质牙面上，均匀地涂一层薄薄的封闭剂。

注意事项： 在托槽底座上涂一层薄薄的光固化封闭剂，可以进一步提高粘接强度。

涂抹黏胶

从注射器上移除路厄旋护盖（LuerLock Cap）。 将可重新加护盖的（recappable）路厄旋扣（Luer Lock）顶端安装在注射器上。 移除护盖，在粘接之后，保留护盖以备在黏结后密封路厄旋扣顶端。

将少量的 eXact 黏胶涂在托槽底座上。

将托槽放置在正确位置后，把托槽牢固地挤压在底座上。 小心清除托槽底座周围多余的黏胶。

光固化黏胶

固化灯有不同强度。 有些 wand 灯可能要求较长的固化时间。

陶瓷托槽。 将灯放置在距离托槽大约 2 毫米处，将光固化灯对准直接照射托槽唇表面 20 秒钟。

金属和塑料托槽。 将光固化灯对准照射托槽内侧和远侧边缘，分别各照射 15 秒。 将光固化灯放置在距离托槽大约 5 毫米处。 可以同时对两个托槽相邻的侧面进行光固化。

放置弓丝（Archwires）

光固化最后一个粘接处之后，立即放入弓丝。

移除附属装置

陶瓷托槽。 根据托槽制造商的使用说明，极其小心地移除托槽。

金属和塑料托槽。 使用拆线剪，转动托槽底座，然后将托槽剥离牙齿。 绝大多数的粘合剂将附着在托槽底座上。 可以使用刮除器或橡胶轮对牙齿表面做深入清洁。

储存条件

最佳使用温度：68° -77° F (20° -25° C)。 最佳储存温度：35° -80° F (2° -27° C)。 eXact 光固化粘合剂有效期为三年。

注意事项： eXact 光固化粘合剂含有丙烯酸酯单体，现已明确知道，该单体可使部分人产生皮肤过敏反应或对眼部产生刺激。 避免眼部、牙龈和皮肤接触到本产品。 处理本品时应戴上手套。 如果刺激症状持续不消退，请立即用水冲洗眼部，用肥皂和水清洗接触本品的皮肤部位。 如果产生刺激症状，请停用本品。 切勿口服本品。

声明： 美国 TP 正畸公司（TP Orthodontics, Inc.）郑重声明，本公司所有产品的材料和工艺均无任何问题。如买方对所购产品的质量存有异议，本公司仅限于提供换货处理，或经本公司确认后，提供全额退款处理，本条款取代任何具有明示或默示的所有承诺条款，包括用于商品销售的特殊说明。除上述责任外，由买方因产品使用或使用不当所造成的任何损失，损伤及连带损失，本公司均不负责赔偿。以上条款本公司保留最终责任解释权。

网上订购产品, 敬请登录 tportho.com.

日本語

eXact® 歯科矯正用光重合接着剤は、メタルブラケットならびにセラミックブラケットの接着に使用できます。

歯面清掃

ブラシやラバーカップを使用して、オイルやフッ化物を配合しない研磨剤で歯面を清掃します。水で洗浄後、完全に乾燥させ、オイルや水分の無い状態にします。

歯面処理

パッケージに同梱されている指示書に従って、エナメルコンディショナー（発注番号150-020）をエナメル質面に塗布します。歯を水で洗浄後、コンディショナーと水分を排除します。乾燥した状態を維持して、エナメル質が汚れないように気を付けてください。

表面処理を施した部位が白濁していない場合は、さらに10秒間コンディショナーを塗布します。

光重合シーラントの塗布

ワークパッド上に光重合シーラントレジンを1・2滴取り出します。使い捨てブラシを使用して、表面処理を施したエナメル質面に均一に薄く塗布してください。

注意:ブラケットベースにも光重合シーラントを薄く塗布すると、接着強度が高まります。

ペーストの塗布

シリンジのルアーロックキャップを取り外します。シリンジに、リキャップ可能なルアーロックチップを取り付けます。キャップは取り外しますが、接着後にチップをシーリングするために保管しておきます。

ブラケットベース上にeXact接着剤ペーストを少量塗布します。

適切な位置に合わせたら、ブラケットをしっかりと押し付けます。ベース周辺の余剰なペーストを注意して除去します。

ペーストの重合

重合用ライトは、機種によって光力に差があります。一部ペン型ライトでは重合時間が長くなります。

セラミックブラケット:ブラケットから2mm程の距離で、唇側面から直接20秒間照射します。

メタルブラケット・プラスチックブラケット:ブラケットの近遠心端を15秒ずつ照射します。ブラケットとライトの距離は約5mmです。2つのブラケットが近接する部位は、同時に照射して重合できます。

アーチワイヤの装着

最後のブラケットの重合後、ただちにアーチワイヤを装着できます。

ブラケットの撤去

セラミックブラケット:ブラケットのメーカーの指示に従って、注意して撤去します。

メタルブラケット・プラスチックブラケット:リガチャーカッターでブラケットベースを曲げ、歯面からブラケットを撤去します。接着剤のほとんどがブラケットベースに付着してきます。スクレーラーやラバーホイールを用いて歯面から残留レジン除去します。

保管

使用に最適な温度は、20℃～25℃です。保管場所の温度は2℃～27℃が最適です。使用期限は3年間です。

注意:eXact 光重合接着剤に含有されているアクリルモノマーは、人によっては、皮膚へのアレルギー性反応や目への刺激感を生じることがあります。目、歯肉および皮膚への接触を避けてください。お取り扱いは時にはグローブを着用してください。目に入った場合はすぐに流水で目を洗い、皮膚についた場合は石けんと水で洗浄してください。刺激感が持続する場合は医師の手当てを受けてください。服用はしないでください。

注意: TP Orthodontics, Inc. は、本契約に基づいて販売する製品はすべて、材料および仕上がりにおいて瑕疵がないことを保証するものとする。万一欠陥品と主張される場合におけるTPOの責任と顧客の唯一の改善措置は、製品の交換に制限されるものとし、あるいはTPOの数量における購入金額の返金とする。この保証は、その他すべての明示または暗示の保証に代わるものとする。また、特定目的との適合性、TPO 側の義務または責任の保証に代わるものとする。上記の保証以外では、いかなる事情においてもTPO 製品の使用に関連した損害・損傷に関する責任をTPO は負わないものとする。

Order online at tportho.com.